



普通高等教育“十五”国家级规划教材

新大学俄语

综合教程



总主编 何红梅

马步宁

主 编 李庆华



高等教育出版社
Higher Education Press

高等教育“十五”国家级规划教材

新大学俄语 综合教程

1

总主编 何红梅 马步宁

主 编 李庆华

编 者 宣 力 徐 颖
王金玲 曲雅静
单妮娜 李艳春



高等教育出版社
Higher Education Press

图书在版编目(CIP)数据

新大学俄语综合教程.1/何红梅,马步宁总主编;李庆华分册主编.—北京:高等教育出版社,2004.8
ISBN 7-04-015234-7

I.新... II.①何...②马...③李... III.俄语—高等学校—教材 IV.H35

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第063330号

策划编辑	田文琪	责任编辑	李锡奎	封面设计	王凌波
版式设计	孙伟	插图选配	李锡奎	责任校对	田文琪 李锡奎
责任印制	宋克学				

出版发行 高等教育出版社

购书热线 010-64054588

社址 北京市西城区德外大街4号

免费咨询 800-810-0598

邮政编码 100011

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

总 机 010-82028899

<http://www.hep.com.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 北京大容彩色印刷有限公司

开 本 850 × 1168 1/16

印 张 15

版 次 2004年8月第1版

字 数 380 000

印 次 2004年8月第1次印刷

定 价 27.30元(附光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

《新大学俄语》系列教材编写委员会

何红梅	马步宁	田文琪	李庆华	乐 苓
刘 颖	刘玉英	李小青	李锡奎	

总主编： 何红梅 马步宁

顾 问：	田文琪	张智罗
主 审：	张家骅	E. Г. КАНДАЛОВА
总策划：	田文琪	何红梅 马步宁
总监制：	祝大鸣	

前言

《新大学俄语》系列教材是2001年经教育部批准立项的“普通高等教育‘十五’国家级规划教材”,是教育部高等学校大学外语教学指导委员会俄语组根据《大学俄语教学大纲》(第二版)对大学本科基础阶段的教学要求,经统一策划、认真研讨、全力投入而组织编写的21世纪大学俄语教学的主干教材。

本系列教材共16册,分为4级,每级包括综合教程、泛读教程、教学参考书以及快速阅读教程。其中,综合教程附光盘、配磁带,教学参考书中补充语言背景知识及语言难点的解释和例句,收入练习答案、课文参考译文和听力材料录音稿,学习和使用极为方便。全套教材供以俄语为第一外语的全国高校各专业本科生基础阶段1~4级使用,也可作为社会上具有相应水平的各类人员的俄语自学教材。

在本系列教材的编写过程中,编者充分领会了最新教学大纲的精神,在借鉴国内外俄语教材编写经验的基础上,以最新的外语教学理论为指导,在编写理念、选取素材、结构设计等方面都体现、满足了大学俄语最新的教学需求。该系列教材具有以下几个主要特点:

1. 依据新理念:大学俄语教学是以俄语语言知识与应用技能、学习策略和跨文化交际为主要内容,以外语教学理论为指导,并集多种教学模式和教学手段为一体的教学体系。其目标是培养学生俄语综合应用能力,使他们在今后工作和社会交往中能用俄语有效地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素质,以适应我国经济发展和国际交流的需要。《新大学俄语》系列教材充分体现《大学俄语教学大纲》(第二版)的精神和要求,结合教学改革的方向,顺应社会和时代发展的潮流,突出素质教育思想,注重教授语言知识与培养语言技能的有机结合。

2. 采用新体例:本系列教材采用“形分实合”的全新编写模式,即在形式上分级分册(4级16册)编写,但在内容上以话题为纲,全套系列教材共包括与我们的日常工作、学习、生活密切相关的40个话题,每级操练10个话题。综合教程(含精读 ЧТЕНИЕ、听说 АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ、写作 ПИСЬМО)、泛读教程、教学参考书的同级同课均围绕同一话题(ТЕМА)横向展开,从而使读、听、说、写、译等语言技能协调发展。教材的一级与中学俄语教学的内容相衔接,各级均按照循序渐进的原则由浅入深、从易到难,最终达到大纲规定的大学俄语教学基础阶段四级的各项要求。

3. 精选新素材:《新大学俄语》在选材上注重思想性、科学性、实用性、广泛性和趣味性,正确处理了知识性与可读性、系统性与灵活性、可接受性与前瞻性、语言典范与体现时代气息之间的关系。力争使学生通过本套教材的学习了解俄罗斯人民的生活习俗、行为方式、思想方法以及人际交流模式,以减少跨文化交流障碍,提高学生的语言交际能力。

4. 营造新氛围:《新大学俄语》全套教材采用16开本,综合教程双色印刷、兼配精美插图,力求从视觉角度激发学生学习兴趣,其新颖的版式和全新的设计从外观上带给广大师生全新而愉悦的享受,进而增强学生对学习和使用语言的新体验、新感受,营造出俄语教学的新氛围。

本套教材是集体科研的成果,是全体编写人员智慧和心血的结晶,具体分工如下:总主编系教育部高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员兼俄语组组长、清华大学何红梅和全国高等学校大学外语教学研究会副会长兼俄语分会会长、北京航空航天大学马步宁教授,负责本系列教材向教育部的申报和立项,总体策划整套教材的编写思路、原则、体例,配备编写人员,编写样课,审定选材,修改各级各册,统稿、定稿等工作。各级主编:第一级李庆华教授(吉林大学);第二级乐苓副教授(黑龙江大学)、刘颖教授(哈尔滨工业大学);第三级刘玉英教授(东北大学);第四级李小青副教授(北京理工大学)。高等教育出版社外语分社编审田文琪、责任编辑李锡奎同志参与了本套教材编写思路、体例的确定,课后练习的题型策划,审读等工作,提出了很多建设性的意见和建议。本套教材经黑龙江大学俄语语言文学研究中心主任张家骅教授、俄罗斯专家Е. Г. Кандалова审阅,在此我们向他们表示最衷心的感谢!

全套系列教材的编写工作是一项复杂的系统工程,虽然我们竭尽全力,但由于编写时间仓促,编者水平有限,教材中的错误和疏漏在所难免,敬请广大师生批评指正!

《新大学俄语》系列教材编写委员会

2004年3月8日

本书编写说明

本书是《新大学俄语》系列教材《综合教程》第一级,共10课。每课一个话题,主要包括三个部分:1) ЧТЕНИЕ(精读); 2) АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ(听说); 3) ПИСЬМО(写作)。

ЧТЕНИЕ 主要是培养学生的阅读能力。共包括: НОВЫЕ СЛОВА (生词); ОДНОКОРЕННЫЕ СЛОВА (同根词); РАБОТА НАД СЛОВАМИ(词汇工作); ЗАДАНИЯ ПО ЛЕКСИКЕ(词汇练习); ТЕКСТ(课文); ПОЯСНЕНИЯ К ТЕКСТУ(课文注释); ЗАДАНИЯ ПО ТЕКСТУ(课文练习); ГРАММАТИКА(语法); ЗАДАНИЯ ПО ГРАММАТИКЕ(语法练习)等部分。生词、同根词、词汇工作放在课文之前,旨在让学生在学课文以前熟悉生词,为阅读课文扫清障碍。

НОВЫЕ СЛОВА 列出了课文中的生词,其中,四级词汇前无标记;五、六级词前以▲标出;超纲词前以*标出。四级词要求学生记忆并掌握,五、六级词与超纲词原则上不做统一要求,学生可根据自己的实际情况酌情定夺。单词表中的动词只注出发生音变的动词变位形式,凡变位规范的均未标出。

ОДНОКОРЕННЫЕ СЛОВА 列出了本课积极词汇的同根词,学生应学会运用俄语构词法知识,掌握构词规律,举一反三,提高记忆效率,迅速扩大词汇量。

РАБОТА НАД СЛОВАМИ 列出了本课中学生应领会式掌握的四级积极词汇并用俄语注释词义,以帮助学生逐步学会查阅原文字典,确定多义词在具体语境中的义项。

ЗАДАНИЯ ПО ЛЕКСИКЕ 通过“选择填空”及“确定词语释义”复习和巩固该课中的积极词汇,使学生能够将词汇放在有交际目的的情景中去学习、记忆,而不是孤立地记忆单词。

ТЕКСТ 既是信息载体,又是语言点的载体。学生应学会捕获课文主要信息,并对课文中的重点词汇、重点语法现象进行识别和使用。

ПОЯСНЕНИЯ К ТЕКСТУ 收入课文中需要注释的语言国情知识、语言难点等,帮助学生快速阅读理解课文。

ЗАДАНИЯ ПО ТЕКСТУ 中配有若干项练习,旨在从不同角度复习和巩固课文。其中,“回答问题”突出培养和检查学生获取信息的能力;“找出与话题相关的词语”旨在使学生形成主题词群,可在听、说、写等言语活动中反复使用,达到熟练掌握的目的;填空、翻译等题型培养学生综合运用语言的能力。

ГРАММАТИКА 安排在该课课文练习后。本级的语法部分不是按照讲解传统语法的方法按部就班地给学生进行讲解,而是根据中学教学大纲的内容进行查漏补缺。所列语法项目为中学未学过或虽学过、但不够系统的内容。

ЗАДАНИЯ ПО ГРАММАТИКЕ 配有针对该语法项目的若干项练习,供学生及时巩固、消化、操练所学的语法知识。

АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ 主要是培养学生的听说能力。本部分练习的话题与 ЧТЕНИЕ 一致,通过听、重复、填空、多项选择、编对话、叙述等练习,培养学生的记忆能力、猜想能力、理解能力及表达能力。1~5课中还针对中国学生听说俄语的难点、重点就俄语基本的语音和语调组织专门的操练,使学生通过辨别模仿正确的语音和语调,纠正不正确的发音和语调。

ПИСЬМО 主要是培养学生的写作能力。要求学生用俄语就本课话题的内容写出一篇40~60词的短文。完成短文时应尽量使用本课出现的重点词语及语言现象,使读与写有机地结合起来。

除上述三个部分外,ТЕМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ(话题语料库)为学生高度概括地提供了与该课话题紧密相关的丰富语料,目的是极大地丰富学生的语言材料,为学生能够顺利地进行该话题的听说读写各方面语言活动提供充分的“物质保障”。本部分不作为教学必须完成的内容,不做统一要求。

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?(您知道吗?)为学生提供了一篇与本课话题密切相关的介绍语言国情背景知识的

短文,培养学生学习、体验俄罗斯语言与文化的能力,加深对本话题的理解。

РУССКИЕ ПОСЛОВИЦЫ (俄语谚语)提供一至两条俄语谚语,供学生学习欣赏。

此外,为使学生能够及时复习、巩固所学知识,在第10课之后编排了两套测试题(ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ РАБОТЫ),题型完全模拟全国大学俄语四级考试,供教师检查和学生复习自测之用,使学生尽早熟悉全国大学俄语四级测试的题型,做好应试的先期准备。

本书附光盘,另配磁带。录音内容包括每课的精读课文,听说部分的语音、语调和所有练习,以及两套测试题的听力部分。全部录音由北京大学俄罗斯专家С. А. ГОРЕЛИКОВ先生与清华大学俄罗斯专家Е. Г. КАНДАЛОВА女士共同录制,其发音标准而清晰,语调准确而流畅。

本书中的大部分练习均在《新大学俄语教学参考书1》中配有参考答案。

书后附有**ОБЩИЙ СЛОВАРЬ** (总词汇表),供学生学习查阅。

编者

2004年3月12日

ОГЛАВЛЕНИЕ



Урок 1 ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ	1
I. ЧТЕНИЕ	2
Текст: МГУ	6
Грамматика: 定量数词的变格及用法	10
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	15
语音、语调基础(一)	15
1. 前置词和后面词的连读	15
2. 调型: 调型 1	16
III. ПИСЬМО	19
Урок 2 СТУДЕНЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ	23
I. ЧТЕНИЕ	24
Текст: Российский союз студентов	27
Грамматика: 集合数词的变格及用法	31
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	34
语音、语调基础(二)	34
1. 方言导致的语音错误	34
2. 调型: 调型 2	35
III. ПИСЬМО	39
Урок 3 ФИЗКУЛЬТУРА И СПОРТ	43
I. ЧТЕНИЕ	44
Текст: Денежные люди	47
Грамматика: 不定代词和不定副词	50
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	53
语音、语调基础(三)	53
1. 辅音的清化和浊化	53
2. 调型: 调型 3、调型 4 与列举语调	55
III. ПИСЬМО	58
Урок 4 ДОСУГ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ	61
I. ЧТЕНИЕ	62
Текст: Рыбалка	66
Грамматика: 否定代词和否定副词	68
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	72
语音、语调基础(四)	72
1. 元音[a]、[o]的弱化	72
2. 某些辅音的读音	72



3. 对比语调	73
III. ПИСЬМО	76

Урок 5 МОДА И ПОКУПКИ

81

I. ЧТЕНИЕ	82
Текст: Мода	86
Грамматика: 形动词	90
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	93
语音、语调基础(五)	93
1. 语段	93
2. 多语段陈述句的语调	93
3. 调型小结	94
III. ПИСЬМО	98

Урок 6 ЕДА И ПИТАНИЕ

103

I. ЧТЕНИЕ	104
Текст: Русская кухня	107
Грамматика: 被动形动词	110
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	113
III. ПИСЬМО	116

Урок 7 КИНО И ТЕЛЕВИДЕНИЕ

121

I. ЧТЕНИЕ	122
Текст: Кино в жизни россиян	125
Грамматика: 被动形动词短尾	128
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	131
III. ПИСЬМО	133

Урок 8 ЭКСКУРСИИ И ТУРИЗМ

137

I. ЧТЕНИЕ	138
Текст: Дворцовая площадь	142
Грамматика: 前置词(一)	145
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	150
III. ПИСЬМО	152

Урок 9 ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

155

I. ЧТЕНИЕ	156
Текст: Общественный транспорт	161
Грамматика: 前置词(二)	164
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ	167
III. ПИСЬМО	170



Урок 10 БИБЛИОТЕКИ И МУЗЕИ	175
I. ЧТЕНИЕ	176
Текст: Российская государственная библиотека	180
Грамматика: 副动词	183
II. АУДИРОВАНИЕ И ГОВОРЕНИЕ.....	186
III. ПИСЬМО	188
ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ РАБОТЫ I	191
ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ РАБОТЫ II	203
ОБЩИЙ СЛОВАРЬ	214

УРОК

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ





И ЧТЕНИЕ



НОВЫЕ СЛОВА (生词)

▲ юбилей

выдающийся

присваивать; присвоить, -бую, -бишь;
-бренный

аспирант

обучать; обучить (кого-что чему или с инф.)

подготовительный

выпускать; выпустить, -ущу, устишь;

-ущенный

специалист

кандидат

приказание

▲ президент

федерация

* стáтус (офиц.)

связь (ж.)

квалификация

кафедра

уделять; уделить (что кому-чему)

* обновлениe

процесс

предусматривать; предусмотреть (что)

структура

* бакалавр

(常指以十、百计的周年)纪念日; 庆祝会, 纪念会

杰出的, 卓越的; 优秀的, 出色的

① (кого-что) 攫取, 据为己有; 剽窃, 侵占

② (что кому-чему) 赋予, 授予(称号); 以...命名

研究生

教, 教学, 教练, 训练

准备的, 预备的

① (кого-что) 放(某人)走, 释放 ② (кого) 使

毕业 ③ (что) 生产, 制造; 出版, 发行

专家, 专门人才

① 候选人, 候补人 ② (某学科的) 副博士

指示, 命令

① 主席; 长 ② 总统

① 联邦, 联邦国家; ② 联盟, 联合会

地位; 状况

① (相互) 关系, 联系; (制约) 关系

② (亲密) 联系, 关系 ③ 联络, 通信; 通信手段, 联络方法

① 技能水平(等级), 熟练程度; ② (职业上的) 技能, 技艺, 专长

① 讲台, 讲坛 ② (高等院校的) 教研室, 教研组

分给, 分出; 抽出(时间)

创新, 更新, 革新

过程, 程序

预见到; 预先定出办法, 规定

结构, 构造, 机构; 构成

学士



* магистр	硕士
усиливать; усилить (что)	加强; 放大(声音、电波等)
индивидуальный	①个人的 ②个人拥有的, 个体的 ③个别的, 单独的
* характерный	①有特点的, 有特色的, 具有特性的 ②特有的, 特征性的, 常用于для кого-чего 结构中
сочетание	把... 同... 结合, 使与... 相配合
* отрасль (ж.)	部门, (文化、科学、生产等)领域
закладывать; заложить, -ожу́, -ожишь, -оженный (что)	①放, 放置 ②(что) 打地基, 奠基; (перен.) 打下基础, 奠定基础
зависимость (ж.)	①依赖性, 从属性 ②依赖地位, 从属关系
▲ абитуриент	①中学应届毕业生 ②报考高等院校的考生
рыночный	市场的, 集市的
* зачислять; зачислить (кого-что)	录取, 录用; 列入, 编入
платный	收费的; 有报酬的
успевающий	①学习成绩好的 ②(сущ.) 成绩好的学生
стипендия	奖学金, 助学金
сфера	①球, 球体 ②领域, 范围
соответствие	相适应, 协调一致, 一致
устав	章程, 规章, 条例

ОДНОКОРЕННЫЕ СЛОВА 同根词

- 1) обучать, обучение; учить, учиться, выучить; изучить, изучение
- 2) выпускать, выпуск, выпускник, выпускной
- 3) специалист, специальность, специальный
- 4) предусматривать, предусматривание, предусматриваться
- 5) соответствие, соответствовать, соответствующий, соответственный, ответственность
- 6) уделить, делить, поделить, разделить, выделить, отделить



РАБОТА НАД СЛОВАМИ

1 присваивать; присвоить

- 1) (кого-что) Завладевать, самовольно брать в свою собственность, выдавать за своё.
~ чужие деньги, ~ чужую мысль, ~ чужое открытие, ~ продукты чужого труда
(1) Нельзя присваивать себе чужое произведение.
(2) Некрасиво присвоить продукты чужого труда.
- 2) (что кому-чему) Давать, предоставлять что-л. (имя, звание и т.п., обычно как поощрение и награда); наименовывать каким-н. образом.
~ звание доцента, ~ звание народного артиста;
~ театру имя Чехова, кому присвоена учёная степень чего
(1) Ему присвоена учёная степень кандидата педагогических наук.
(2) Этому институту присвоено имя Чехова.

2 выпускать; выпустить

- 1) (кого-что) Давать возможность выйти.
~ ребёнка погулять, ~ на свободу
(1) Его выпустили из заключения.
(2) Выпустили пассажиров из автобуса.
- 2) (кого) Выводить из учебного заведения по окончании курса обучения с предоставлением соответствующих прав.
~ студентов, ~ аспирантов, ~ специалистов с высокой квалификацией
(1) Университет выпускает специалистов разных профилей.
(2) Недавно выпущенные студенты поехали на работу.
- 3) (что) Изготавливая, подготавливая, пускать в обращение для какого-н. использования.
~ новые товары, ~ роман, ~ марки
(1) На днях Министерство связи выпустило серию юбилейных марок, посвящённых Международному женскому дню.
(2) Издательство выпустило много книг в этом году.

3 СВЯЗЬ

- 1) Отношение взаимной зависимости между чем-н.
~ теории и практики, ~ науки и производства; торговые связи; ~ между промышленностью и сельским хозяйством
(1) Все гуманитарные науки находятся в тесной связи друг с другом.



(2) Мысли мешались в его голове, и слова не имели никакой связи.

- 2) Непосредственное общение между кем-чем-н., дружеские, деловые или интимные отношения, контакты между партнёрами.

дружеская ~; укреплять международные связи, иметь (держать, охранять) ~с кем-н., развивать связи между странами

(1) Надо поддерживать тесные, деловые, взаимовыгодные связи двух стран.

(2) Наша страна установила торговые связи со многими странами мира.

- 3) Общение с кем-чем-н. на расстоянии, а также технические средства, дающие возможность такого общения, сообщаться.

телеграфная ~, воздушная ~; служба связи, Министерство Связи

(1) Уже установили связь с космической станцией «Союз».

(2) Радио служит хорошим средством связи.

4 уделять;уделить

(что кому-чему) Отдавать, предоставлять, выделяя из чего-н.

~часть денег кому-н, ~внимание кому-чему-н., ~время чему

(1) В вузах большое внимание уделяют научной работе студентов.

(2) Каждый день я уделяю два часа изучению русского языка.

ЗАДАНИЯ ПО ЛЕКСИКЕ 词汇练习

- 1-1 Вместо точек вставьте подходящие слова в нужной форме.

уделять-уделить, связь, выпускать-выпустить, присваивать-присвоить

- 1) За отличную работу ему... звание героя труда.
- 2) Нашему преподавателю было... звание профессора в конце прошлого года.
- 3) Вузы нашей страны... всё большее количество специалистов для различных отраслей народного хозяйства.
- 4) Горького..., он на свободе, здоров.
- 5) Учебник русского языка для иностранных учащихся... в этом году.
- 6) Видеотелефон (可视电话) ? вид..., при котором люди слышат и одновременно видят друг друга.
- 7) Его слова не имели никакой...
- 8) Она не могла... много внимания хозяйству, потому что она работала.



1-2 Прочитайте слова из левой колонки и выберите соответствующие пояснения из правой колонки.

- | | |
|------------------|--|
| 1) выдающийся | а) Строеение. |
| 2) обучать | б) Замечательный. |
| 3) предусмотреть | в) Учить. |
| 4) структура | г) Предвидеть. |
| 5) сочетание | д) Сфера. |
| 6) отрасль | е) Соединение. |
| 7) закладывать | ё) Положить основание чему. |
| 8) зависимость | ж) Отношение одного явления к другому как следствия к причине. |

◆ ТЕКСТ

282

МГУ

- ① **М**осковский государственный университет имени М. В. Ломоносова (МГУ) по праву¹ считается старейшим российским университетом. Он был основан в 1755 году. В 1940 году, в дни празднования 185-летнего юбилея, университету было присвоено имя М. В. Ломоносова. Теперь Московский государственный университет уже превратился в крупный международный центр подготовки студентов и аспирантов. Для обучения иностранных граждан русскому языку в 1959 году в университете был образован один из первых в стране подготовительных факультетов — Центр международного образования.
- ② С 1917 года по настоящее время Московский государственный университет выпустил около 180 тысяч специалистов и около 35 тысяч кандидатов наук для народного хозяйства, культуры и просвещения. В июне 1992 года приказом Президента Российской Федерации Московский государственный университет получил статус российского самоуправляемого высшего учебного заведения.
- ③ В настоящее время Московский государственный университет включает 21 факультет: механико-математический, физический, вычислительной математики, химический, экономический..., а также институт стран Азии и Африки, институт государственного управления и социальных исследований.
- ④ Сегодня в МГУ обучается более 31 тыс. студентов и около 7 тыс. аспирантов, проходят повышение квалификации более 5 тыс. специалистов. На факультетах и в научно-исследовательских центрах с ними занимаются 4 тыс. профессоров и преподавателей, около 5 тыс. научных сотрудников.
- ⑤ Факультеты и кафедры университета всегда уделяют много внимания² повышению качества подготовки специалистов. Много делается сегодня и по обновлению и совершенствованию процесса обучения студентов и аспирантов. На ряде факультетов предусматривается двухступенчатая структура образования (бакалавр-магистр). В новых учебных планах усилена роль самостоятельной работы, связь с практикой, с будущей работой выпускника. Студенты университета могут заниматься по индивидуальным планам, обучаться и слушать лекции по нескольким специальностям на разных факультетах.